

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

Az EU–Dél-Afrika Együtműködési Tanács**1/2006. sz. határozata****(2006. december 12.)**

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Dél-afrikai Köztársaság közötti kereskedelmi, fejlesztési és együttműködési megállapodás (KFEM) II. és III. mellékletének néhány autóiipari termékre vonatkozó vámok fokozatos megszüntetése és eltörlése érdekében történő módosításáról

(2006/981/EK)**AZ EU-DÉL-AFRIKA EGYÜTTMŰKÖDÉSI TANÁCS,**

tekintettel az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Dél-afrikai Köztársaság között létrejött kereskedelmi, fejlesztési és együttműködési megállapodásra¹, amelyet 1999. október 11-én írtak alá Pretoriában, és különösen annak 106. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

¹ HL L 311., 1999.12.4., 3. o. A legutóbb az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Dél-afrikai Köztársaság közötti kereskedelmi, fejlesztési és együttműködési megállapodásnak a Cseh Köztársaság, az Északi Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembe vétele céljából létrejött kiegészítő jegyzőkönyvével (HL L 68., 2005.3.15., 33. o.) módosított megállapodás.

- (1) Az egyértelműség, a gazdaság hosszú távú kiszámíthatósága és a gazdasági szereplők számára a jogbiztonság biztosítása céljából a felek megállapodtak a Közösség általános preferenciális rendszere alapján az autóiipari termékek vonatkozásában Dél-Afrikának nyújtott azon fennmaradó preferenciális tarifális kedvezmények beépítéséről a KFEM-be, amelyekről még nem rendelkeznek a KFEM II. mellékletének 4. listájában felsorolt közösségi vámengedmények.
- (2) A felek megállapodtak továbbá a Dél-Afrika által vállalt, a Közösségből származó autóiipari termékekhez való piaci hozzáférés fejlesztésére vonatkozó, és a KFEM III. mellékletében még nem szereplő kötelezettségeknek a KFEM-be történő beillesztéséről.
- (3) A KFEM 106. cikkének (1) bekezdése feljogosítja az Együtműködési Tanácsot, hogy a vámok csökkentésének a 11. cikkben előírtnál fokozottabb felgyorsítását, illetve e cikk értelmében a termékek piacra jutási feltételeinek egyéb módon történő javítását célzó határozatokat hozzon.
- (4) Ez a határozat a 11. cikkben szereplő, az érintett termék vonatkozásában megállapított feltételek helyébe lép.
- (5) Célszerű a GSP-ről a KFEM-mel létrehozott preferenciális kétoldalú kereskedelmi rendszerre történő zökkenőmentes áttérést azáltal biztosítani, hogy bizonyos ideig lehetővé teszik a GSP származási igazolások (A. formanyomtatványú származási bizonyítvány vagy számlanyilatkozat) benyújtását,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A KFEM II. melléklete és III. melléklete az e határozat mellékletében szereplő rendelkezéseknek megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a határozat a KFEM 11. cikkében szereplő, az érintett termékeknek a Közösségbe történő behozatalai vonatkozásában megállapított feltételek helyébe lép.

3. cikk

A Közösség általános preferenciális rendszere (GSP) keretében Dél-Afrikában kiállított származási igazolásokat az Európai Közösségben érvényes származási igazolásokként kell elfogadni a KFEM-mel létrehozott preferenciális kétoldalú kereskedelmi rendszer alapján, feltéve, hogy:

- i. a származási igazolást e határozat hatálybalépésének napjától számított tíz hónapon belül nyújtják be;
- ii. a származási igazolást és a fuvarokmányokat e határozat hatálybalépése előtti napnál nem régebben állították ki;
- iii. a származási igazolást az Európai Közösségbe történő behozatalkor olyan, korábban a GSP keretében nyújtott tarifális kedvezmények elnyerése érdekében nyújtják be, melyeket e határozat konszolidált.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2006. december 15-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 12-én.

*az Együttműködési Tanács részéről
a társelnökök*

E. TUOMIOJA

Z. S. T. SKWEYIYA

MELLÉKLET**I. Európai Közösség****A Dél-Afrikából származó autóiipari termékekhez való piaci
hozzáférés fejlesztése**

1. Improvements to Annex II, List 4

(a) Motor cars: the preferential tariff rate to be applied to the products listed below and originating in South Africa would be based on the following phase-down schedule:

(i) 15 December 2006: 3,5 %

(ii) 1 January 2007: 1,5 %

(iii) 1 January 2008: 0 %.

HS 96

HS 06

8703 10 10

8703 10 11

8703 10 90

8703 10 18

8703 21 10

8703 21 10

8703 21 90

8703 21 90

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8703 22 11 | 8703 22 10 |
| 8703 22 19 | |
| 8703 22 90 | 8703 22 90 |
| 8703 23 11 | 8703 23 11 |
| 8703 23 19 | 8703 23 19 |
| 8703 23 90 | 8703 23 90 |
| 8703 24 10 | 8703 24 10 |
| 8703 24 90 | 8703 24 90 |
| 8703 31 10 | 8703 31 10 |
| 8703 31 90 | 8703 31 90 |
| 8703 32 11 | 8703 32 11 |
| 8703 32 19 | 8703 32 19 |
| 8703 32 90 | 8703 32 90 |
| 8703 33 11 | 8703 33 11 |
| 8703 33 19 | 8703 33 19 |
| 8703 33 90 | 8703 33 90 |
| 8703 90 10 | 8703 90 10 |
| 8703 90 90 | 8703 90 90 |

- (b) Elimination with effect from 15 December 2006 of the duties on all the other products contained in Annex II, List 4, as listed below:

Chassis fitted with engines

| | |
|------------|------------|
| HS 96 | HS 06 |
| 8706 00 11 | 8706 00 11 |
| 8706 00 19 | 8706 00 19 |
| 8706 00 91 | 8706 00 91 |
| 8706 00 99 | 8706 00 99 |

Bodies (including cabs), for the motor vehicles

| | |
|------------|------------|
| HS 96 | HS 06 |
| 8707 10 10 | 8707 10 10 |
| 8707 10 90 | 8707 10 90 |
| 8707 90 10 | 8707 90 10 |
| 8707 90 90 | 8707 90 90 |

Parts and accessories of the motor vehicles

HS 96

HS 06

8708 10 10

8708 10 10

8708 10 90

8708 10 90

8708 21 10

8708 21 10

8708 21 90

8708 21 90

8708 29 10

8708 29 10

8708 29 90

8708 29 90

8708 31 10

8708 31 10

8708 31 91

8708 31 91

8708 31 99

8708 31 99

8708 39 10

8708 39 10

8708 39 90

8708 39 90

8708 40 10

8708 40 10

8708 40 90

8708 40 90

8708 50 10

8708 50 10

8708 50 90

8708 50 90

8708 60 10

8708 60 10

8708 60 91

8708 60 91

8708 60 99

8708 60 99

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8708 70 10 | 8708 70 10 |
| 8708 70 50 | 8708 70 50 |
| 8708 70 91 | 8708 70 91 |
| 8708 70 99 | 8708 70 99 |
| 8708 80 10 | 8708 80 10 |
| 8708 80 90 | 8708 80 90 |
| 8708 91 10 | 8708 91 10 |
| 8708 91 90 | 8708 91 90 |
| 8708 92 10 | 8708 92 10 |
| 8708 92 90 | 8708 92 90 |
| 8708 93 10 | 8708 93 10 |
| 8708 93 90 | 8708 93 90 |
| 8708 94 10 | 8708 94 10 |
| 8708 94 90 | 8708 94 90 |
| 8708 99 10 | 8708 99 11 |
| | 8708 99 19 |
| 8708 99 30 | 8708 99 30 |
| 8708 99 50 | 8708 99 50 |
| 8708 99 92 | 8708 99 92 |
| 8708 99 98 | 8708 99 98 |

2. Transposition of the GSP into the TDCA, at a date to be agreed upon, with regard to HS codes other than those mentioned in paragraph 1, where the current treatment of South African exports is more favourable under GSP than under the TDCA.

II. Dél-Afrika

Az Európai Közösségből származó autóipari termékekhez való piaci hozzáférés fejlesztése

(to be read with Appendix 1 attached to this Annex)

1. Improvements to Annex III, List 5

(a) Tariff lines to be moved to Annex III, List 1, as from 15 December 2006:

| | |
|------------|------------|
| HS 96 | HS 06 |
| 4013.10.00 | 4013.10.00 |
| 8538.10.20 | 8538.10.00 |

(b) Tariff lines to be moved to Annex III, List 3, as from 15 December 2006:

| | |
|------------|------------|
| HS 96 | HS 06 |
| 8708.40.50 | 8708.99.70 |
| 8708.50.40 | 8708.50.40 |
| 8708.60.40 | 8708.60.40 |

- (c) Tariff lines currently under motors partial 1 to be given an additional cumulative yearly preference of 1 percentage point to be introduced on 15 December 2006 and 1 January 2007. This will be achieved via the creation of a new category: "motors partial 3".

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8704.21.80 | 8704.21.80 |
| 8704.31.80 | 8704.31.80 |
| 8704.90.80 | 8704.90.80 |

- (d) Tariff lines currently under motors partial 1 to be granted an additional cumulative yearly preference of 1 percentage point to be introduced on 15 December 2006, 1 January 2007 and 1 January 2008. This will be achieved via the creation of a new category: "motors partial 4".

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8701.20.20 | 8701.20.20 |
| 8704.21.90 | 8704.21.90 |
| 8704.22.90 | 8704.22.90 |
| 8704.23.90 | 8704.23.90 |
| 8704.31.90 | 8704.31.90 |
| 8704.32.90 | 8704.32.90 |
| 8704.90.90 | 8704.90.90 |

2. Improvements to Annex III, List 6

(a) Tariff lines to be moved to Annex III, List 1, as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 6813.90.10 | 6813.90.00 |
| 8407.33.00 | 8407.33.00 |
| 8407.34.90 | 8407.34.00 |
| 8408.10.90 | 8408.10.00 |
| 8409.91.90 | 8409.91.90 |
| 8409.99.38 | 8409.99.30 |
| 8483.10.35 | 8483.10.00 |
| 8483.50.90 | 8483.50.00 |
| 8483.90.20 | 8483.90.00 |
| 8512.90.00 | 8512.90.00 |
| 8708.39.30 | 8708.39.30 |
| 8708.39.45 | 8708.39.45 |
| 9026.20.80 | 9026.20.00 |

-
- (b) Tariff line to be moved to Annex III, List 3, as from 15 December 2006:
- | HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8532.10.90 | 8532.10.90 |
- (c) Tariff line to be moved to Annex III, List 4, as from 15 December 2006:
- | HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8708.99.20 | 8708.99.20 |
- (d) Tariff lines to be given a non-cumulative cut of 5 percentage points as from 15 December 2006. This will be done by moving them to Annex III, List 5, "motors partial 2":
- | HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 6813.10.20 | 6813.10.20 |
| 8302.10.00 | 8302.10.00 |
| 8302.30.90 | 8302.30.90 |
| 8409.91.27 | 8409.91.27 |
| 8409.99.27 | 8409.99.30 |
| 8701.20.10 | 8701.20.10 |
| 8708.29.00 | 8708.29.00 |
| 8708.39.20 | 8708.39.20 |

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8708.39.40 | 8708.39.40 |
| 8708.39.90 | 8708.39.90 |
| 8708.40.90 | 8708.40.90 |
| 8708.50.15 | 8708.99.80 |
| 8708.50.50 | 8708.50.50 |
| 8708.50.90 | 8708.50.90 |
| 8708.60.15 | 8708.60.15 |
| 8708.60.90 | 8708.60.90 |
| 8708.70.90 | 8708.70.90 |
| 8708.91.10 | 8708.91.00 |
| 8708.91.90 | 8708.91.00 |
| 8708.92.90 | 8708.92.90 |
| 8708.93.25 | 8708.93.25 |
| 8708.93.55 | 8708.93.55 |
| 8708.93.90 | 8708.93.90 |
| 8708.94.20 | 8708.94.20 |
| 8708.94.90 | 8708.94.90 |
| 8708.99.30 | 8708.99.30 |
| | 8708.99.50 |
| 9401.20.00 | 9401.20.00 |

- (e) Tariff line to be given a non-cumulative cut of 15 percentage points. This will be done by moving it to Annex III, List 5, and creating an additional category: "motors partial 5" as from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8708.31.20 | 8708.31.20 |

- (f) Tariff lines to be given a cumulative yearly preference, to be introduced on 15 December 2006, 1 January 2007, 1 January 2008, 1 January 2009 and 1 January 2010. This will be achieved via the creation of a new category: "motors partial 6".

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8703.22.90 | 8703.22.90 |
| 8703.23.90 | 8703.23.90 |
| 8703.24.90 | 8703.24.90 |
| 8703.31.90 | 8703.31.90 |
| 8703.32.90 | 8703.32.90 |
| 8703.33.90 | 8703.33.90 |
| 8706.00.10 | 8706.00.10 |

In accordance with the above, it is understood that if the MFN duties on these products originating in the European Community were to be applied below 25 %, the matter will be revised.

- (g) Tariff line to be moved to Annex III, List 5, motors partial 4 from 15 December 2006:

| HS 96 | HS 06 |
|------------|------------|
| 8706.00.20 | 8706.00.20 |

Appendix 1

| Addendum to notes to Annex III - List 5 | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | Year 1 | Year 2 | Year 3 | Year 4 | Year 5 | Year 6 | Year 7 | Year 8 | Year 9 | Year 10 | Year 11 | Year 12 | Year 13 |
| | (2000) | (2001) | (2002) | (2003) | (2004) | (2005) | (2006) | (2007) | (2008) | (2009) | (2010) | (2011) | (2012) |
| Motors partial 3 | | | | | | | 26 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 | 18 |
| Motors partial 4 | | | | | | | 14 | 13 | 12 | | | | |
| Motors partial 5 | | | | | | | 15 | | | | | | |
| Motors partial 6 | | | | | | | 30 | 26 | 24 | 22 | 20 | 19 | 18 |